



4.1 Bei einem Öffnungswinkel von 90° ist das Einhängen und das Aushängen der Tür möglich.

Die Einstellungen erfolgen mit einem 5er Inbusschlüssel.

Der Dichtungsdruck kann über die Sicherungsschraube für die Bandabdeckung verstellt werden.

± 2,5 mm

Hinweis:

Nur bei geöffneter Tür möglich.

Die Tür kann über die Verstell-schraube im Flügelbandteil horizontal eingestellt werden.

+ 4 mm

- 3 mm

Die Tür kann über den Lagerbolzen des Türbands im Blendrahmenteil in der Höhe verstellt werden.

+ 3 mm

Hinweis:

Die Höhenverstellung ist nur am unteren Band vorzunehmen. Die oberen Bänder nur nachstellen.

4. Adjustment options

4.1 The door can be removed from its hinges and rehung at an opening angle of 90°.

Adjustment can be made with a 5 mm allen key.

The gasket contact pressure can be adjusted for the hinge cover by means of the securing screw.

± 2,5 mm

Note:

Not possible if the door is open.

The door can be adjusted horizontally using the adjustment screw in the leaf part of the hinge.

+ 4 mm

- 3 mm

The height of the door can be adjusted using the hinge pin in the outer frame part of the hinge.

+ 3 mm

Note:

The height can only be adjusted at the bottom hinge. The upper hinges need only be adjusted accordingly.

4. Possibilités de réglage

4.1 L'ouvrant se libère dans une position d'ouverture de 90°.

Pour le réglage, utiliser une clé alène de 5 mm.

La pression du vantail contre le joint peut être ajuster à l'aide de la vis de fixation du cache paumelle.

± 2,5 mm

Remarque:

Possible uniquement lorsque la porte est ouverte.

Un réglage horizontal de la porte peut être réalisé à l'aide de la vis de réglage située dans la partie ouvrant de la paumelle.

+ 4 mm

- 3 mm

Procéder au réglage de hauteur par l'axe dans la partie dormant de la paumelle.

+ 3 mm

Remarque:

Ne procéder au réglage de hauteur que par la paumelle inférieure. Les paumelles supérieures ne nécessitent qu'un ajustement.

4. Posibilidades de ajuste

4.1 La puerta puede ser descolgada y colgada de nuevo de las bisagras en la apertura de 90°.

Los ajustes se llevan a cabo con una llave Allen del número 5.

La presión de junta se puede regular por medio del tornillo de seguridad que se encuentra por el interior y accediendo a él con la puerta abierta.

± 2,5 mm

Nota:

Sólo es posible con la puerta abierta.

La puerta se puede ajustar horizontalmente a través del tornillo de ajuste situado en la bisagra en la parte de la hoja.

+ 4 mm

- 3 mm

La puerta se puede ajustar en altura a través del bulón de la bisagra en la parte del marco.

+ 3 mm

Nota:

El ajuste de la altura solamente se realiza en la bisagra inferior. Reajustar únicamente las bisagras superiores.